

6.9.2012

A7-0038/ 001-056

EMENDI 001-056

mill-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

Rapport

Satu Hassi

Kontenut ta' kubrit fil-karburanti marittimi

A7-0038/2012

Proposta għal direttiva (COM(2011)0439 – C7-0199/2011 – 2011/0190(COD))

Emenda 1

Proposta għal direttiva

Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) L-Artikolu 191(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jiaprovdji li l-politika tal-Unjoni dwar l-ambjent għandha timmira lejn protezzjoni ta' livell għoli li tqis id-diversità tas-sitwazzjonijiet fid-diversi regjuni tal-Unjoni.

Emenda 2

Proposta għal direttiva

Premessa 1b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1b) L-aċidifikazzjoni għadha problema mifruxa ħafna fl-Ewropa. Regjuni sostanzjali tal-Ewropa għadhom partikolarmen sensittivi ghall-problemi tal-aċidifikazzjoni u l-Unjoni għadha ma kisbitx l-objettivi tagħha fir-rigward tat-tagħbiżiet u l-livelli kritici.

Ġustifikazzjoni

L-emissjonijiet SOx huma wieħed mill-fatturi ewlenin li qed jikkawżaw l-aċidifikazzjoni fl-Ewropa.

Emenda 3

Proposta għal direttiva Premessa 3

Test propos mill-Kummissjoni

(3) L-emissjonijiet mit-trasport marittimu minħabba l-kombustjoni ta' fjuwils tal-baħar b'kontenut għoli ta' kubrit jikkontribwixxu għat-tniġġis tal-arja fil-forma ta' diossidu tal-kubrit u materja partikulata, li jagħmlu ħsara lis-saħħha tal-bniedem u jikkontribwixxu ghall-aċidifikazzjoni.

Emenda

(3) L-emissjonijiet mit-trasport marittimu minħabba l-kombustjoni ta' fjuwils tal-baħar b'kontenut għoli ta' kubrit jikkontribwixxu għat-tniġġis tal-arja fil-forma ta' diossidu tal-kubrit u materja partikulata, li jagħmlu ħsara lis-saħħha tal-bniedem u ***lill-ambjent u*** jikkontribwixxu ***ghall-formazzjoni ta'*** ***precipitazzjonijiet aċiduži.***

Ġustifikazzjoni

Id-diossidu tal-kubrit innifsu (mhux bħala prekursur ta' precipitazzjonijiet aċiduži) huwa ta' ħsara mhux biss għas-saħħha tal-bniedem, iżda huwa wkoll aġġent korrużiv b'saħħtu fir-rigward tal-metalli u l-ligi, il-konkrit, u l-karbonat li bihom huma magħmula ħafna monumenti storici u materjali li bihom jinkesa l-ġebel. Għall-fini ta' carezza – precipitazzjoni aċiduža tifforma u tikkontribwixxi ghall-aċidifikazzjoni tal-ilma u l-ħamrija tal-wiċċ.

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 3a (ġdida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) It-tniġġis tal-arja kkawżat mill-vapuri rmiġġati, b'mod partikolari mill-vapuri tal-kruċieri, huwa ta' thassib maġġuri ghall-bliet li għandhom port fir-rigward tal-isforzi tagħħom biex jilħqu l-valuri ta' limitu tal-Unjoni ghall-kwalità tal-arja ghall-materja partikulata u l-NO₂.

Ġustifikazzjoni

Magni awżiljarji jipprovdu l-elettriku ghall-vapuri meta jkunu rmiġġati. It-tniġġis tal-arja li

jirriżulta mill-ġenerazzjoni tal-enerġija għall-vapuri fil-portijiet hija problema akuta ħafna tal-kwalità tal-arja fil-bliet li għandhom port. Din il-kwistjoni hija partikolarment importanti għall-vapuri tal-kruċieri li għandhom ġtiega relattivament akbar ta' elettriku mill-vapuri tat-tagħbiha.

Emenda 5

Proposta għal direttiva

Premessa 3b (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3b) L-Istati Membri għandhom jappoġġjaw l-iżvilupp tal-infrastruttura meħtiega għan-netwerk tal-elettriku terrestri, billi l-elettriku għall-vapuri ta' daż-żmien normalment jiġi pprovdut minn magni awziljarji.

Emenda 6

Proposta għal direttiva

Premessa 3c (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3c) L-emissjonijiet minn sorsi bbażati fuq l-art tnaqqsu, filwaqt li t-tniġġis tal-arja mit-trasport marittimu mistenni jiż-died drastikament. Sa bejn wieħed u iehor l-2020, jekk ma tittihidx azzjoni ulterjuri, l-emissjonijiet tal-SOx u l-NOx ġejjin mit-trasport marittimu għaldaqstant sejkun ogħla mill-emissjonijiet ġejjin mis-sorsi kollha bbażati fuq l-art.

Ġustifikazzjoni

Is-settur marittimu huwa sors importanti ta' tniġġis tal-arja fl-UE. F'xenarju fejn kollox jibqa' għaddej bħas-soltu, l-emissjonijiet tas-settur se jaqbżu l-emissjonijiet ġejjin minn sorsi bbażati fuq l-art. Dan isahħa il-ħtieġa li jitnaqqsu rapidament l-emissjonijiet tal-SOx mit-trasport marittimu kif ukoll li jiġi indirizzati l-emissjonijiet tal-NOx fil-ġejjeni l-aktar qrib.

Emenda 7

Proposta għal direttiva

Premessa 3d (ġidida)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(3d) Il-ħsara lis-sahha tal-bniedem bħala konsegwenza tat-tniġġis tal-arja fil-portiċċiet u fi bliest qrib għandha tkun irrimedjata permezz tal-użu ta' fjuwils b'kontenut massimu ta' kubrit ta' 0.10% skont il-massa għal manuvri ta' trakkar u tluq.

Emenda 8

Proposta għal direttiva

Premessa 4

Test proposet mill-Kummissjoni

(4) Skont id-Direttiva 1999/32/KE, il-Kummissjoni trid tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva u tressaq kwalunkwe proposta għal emendi, b'mod partikolari fir-rigward tat-tnaqqis tal-limiti ta' kubrit ghall-fjuwil tal-baħar f'Żoni ta' Kontroll ghall-Emissjonijiet tal-SOx (SECAs), skont il-ħidma **fi ħdan l-Organizzazzjoni** Marittima Internazzjonali (IMO).

Emenda

(4) Skont id-Direttiva 1999/32/KE, il-Kummissjoni trid tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva u tressaq kwalunkwe proposta għal emendi, b'mod partikolari fir-rigward tat-tnaqqis tal-limiti ta' kubrit ghall-fjuwil tal-baħar f'Żoni ta' Kontroll ghall-Emissjonijiet tal-SOx (SECAs), skont il-ħidma **tal-Organizzazzjoni** Marittima Internazzjonali (IMO).

Gustifikazzjoni

It-tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit fil-fjuwils tal-baħar huwa determinat mill-IMO; huwa kompitu maġġuri u l-livell l-aktar xieraq għat-teħid tad-deċiżjonijiet għall-ikkompletar tiegħi huwa l-livell internazzjonali. Fil-proposta tagħha l-Kummissjoni għandha tinsisti fuq l-importanza tad-dimensjoni internazzjonali u ma għandhiex għalhekk tagħti l-impressjoni li l-ħidma tal-IMO hija sempliċement waħda sekondarja u li tista' tigi emendata mingħajr ma l-ewwel jiġu mgħarrfa l-partijiet internazzjonali l-oħra.

Emenda 9

Proposta għal direttiva

Premessa 4a (ġidida)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) Huwa importanti wkoll li l-Kummissjoni tivvaluta l-konsegwenzi tal-

iżgurar tal-konformità tas-settur tat-trasport marittimu fuq il-baži ta' rapporti mfassla mill-Istati Membri, bil-ghan li jkun jista' jsir l-ippjanar upstream ta' miżuri xierqa ta' akkumpanjament, partikolarment billi jitwettqu studji dwar id-disponibilità tal-fjuwils, il-prezzijiet tagħhom, ir-riskji ta' bidla modali b'lura u l-impatt ta' din id-direttiva fuq l-operaturi ekonomiči kollha fis-settur tat-trasport marittimu. Ir-riżultati ta' dawn l-istudji jagħmluha possibbli li jiġu ċċarati l-proposti tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni fil-prattika tal-“kaxxa tal-ghodda” tagħha, kif imsemmi fid-dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni tas-16 ta' Settembru 2011 intitolat “Pollutant emission reduction from maritime transport and the sustainable waterborne transport toolbox”, u l-implimentazzjoni tal-arrangamenti għat-transport sostenibbli fuq l-ilmijiet.*

* SEC (2011)1052 finali.

Ġustifikazzjoni

Il-miżuri ta' akkumpanjament jidhru li huma essenzjali bil-ghan li s-settur tat-trasport marittimu jkun meħejjun jadatta: din hija t-tifsira tal-komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2011)441. Kwalunkwe tnaqqis fis-servizzi marittimi għandu jiġi evitat u għalhekk hemm il-ħtieġa li ssir evalwazzjoni aktar 'il fuq tal-konsegwenzi ta' din id-direttiva f'dak li hu l-iżgurar tal-konformità, sabiex jiġu kkunsidrati miżuri xierqa possibbli biex isir segwitu tal-proposta tal-Kummissjoni dwar il-miżuri akkumpanjanti għall-operaturi f'dan is-settur.

Emenda 10

Proposta għal direttiva Premessa 4b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4b) Xi metodi għat-tnaqqis tal-SOx jistgħu jiġi generaw l-iskart, b'mod partikolari l-ilma użat li jkun fih il-merkurju, is-selenju, u elementi traċċa ohra li jistgħu jehtieġu t-trattament tal-ilma użat qabel ma jintrema. Il-

*Kummissjoni għandha tadotta linji gwida
ghall-iżvilupp armonizzat tal-facilitajiet
tal-ilquġi fil-portijiet tal-Unjoni.*

Għustifikkazzjoni

Filwaqt li 'scrubbers' tal-SOx jistgħu jkunu ġħodod effiċjenti għat-tnejja tħalli kien minn i-saqqis tal-emissjonijiet, dawn jistgħu jiġi generaw skart li ma għandux jintrema ġol-ibħra. Il-Kummissjoni għandha tippromwovi l-iżvilupp fil-portijiet tal-UE tal-infrastruttura meħtieġa biex jintlaqa' u jiġi trattat l-ilma użat minn 'scrubbers'.

Emenda 11

Proposta għal direttiva

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) L-Anness VI rivedut tal-MARPOL jintrosu, fost l-oħrajn, limiti aktar stretti ghall-kubrit tal-fjuwils tal-bahar fis-SECAs (1.00 % mill-1 ta' Lulju 2010 u 0.50 % mill-1 ta' Jannar 2015) kif ukoll fiż-żoni tal-bahar barra s-SECAs (3.5 % mill-1 ta' Jannar 2012 u, fil-principju, 0.10 % mill-1 ta' Jannar 2020). Il-maġġoranza tal-Istati Membri huma obbligati jesigu li l-vapuri jużaw fjuwil b'kontenut ta' kubrit ta' mhux aktar minn 1.00 % fis-SECAs mill-1 ta' Lulju 2010 fuq il-baži tal-impenji internazzjonali tagħhom. Sabiex tiġi żgurata l-koerenza mal-ligi internazzjonali kif ukoll sabiex jiġi żgurat infurzar korrett tal-istandardi il-ġoddha ghall-kubrit li ġew stabbiliti b'mod globali fl-Unjoni, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 1999/32/KE għandhom jiġu allinjati mal-Anness VI rivedut tal-MARPOL. Sabiex tiġi żgurata l-kwalità minima tal-fjuwil użat mill-vapuri għal konformità abbażi tal-fjuwil jew tat-teknoloġija, ma għandux jitħallxa jintuża jew jitqiegħed fis-suq tal-Unjoni fjuwil tal-bahar li l-kontenut ta' kubrit tiegħu jaqbeż l-istandard ġenerali ta' 3.5 % skont il-massa.

Emenda

(6) L-Anness VI rivedut tal-MARPOL jintrosu, fost l-oħrajn, limiti aktar stretti ghall-kubrit tal-fjuwils tal-bahar fis-SECAs (1.00 % mill-1 ta' Lulju 2010 u 0.50 % mill-1 ta' Jannar 2015) kif ukoll fiż-żoni tal-bahar barra s-SECAs (3.5 % mill-1 ta' Jannar 2012 u, fil-principju, 0.10 % mill-1 ta' Jannar 2020). Il-maġġoranza tal-Istati Membri huma obbligati jesigu li l-vapuri jużaw fjuwil b'kontenut ta' kubrit ta' mhux aktar minn 1.00 % fis-SECAs mill-1 ta' Lulju 2010 fuq il-baži tal-impenji internazzjonali tagħhom. Sabiex tiġi żgurata l-koerenza mal-ligi internazzjonali ***u kundizzjonijiet ugwali globali***, kif ukoll sabiex jiġi żgurat infurzar korrett tal-istandardi il-ġoddha ghall-kubrit li ġew stabbiliti b'mod globali fl-Unjoni, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 1999/32/KE għandhom jiġu allinjati ***ghallanqas*** mal-Anness VI rivedut tal-MARPOL.

Minħabba l-htieġa li jiġi żgurat li l-Istati Membri kollha jkollhom aċċess effikaċi u ugwali għas-suq intern u dak internazzjonali, huwa importanti li jiġu magħrufa l-isfidi li xi industrijji se jaffaċċaw bl-introduzzjoni ta' livelli differenti ta' emissjoni ta' kubrit fl-Unjoni. Barra minn hekk, huwa importanti li s-sitwazzjoni tiġi ssorveljata mill-qrib u li jinħolqu soluzzjonijiet li

jistgħu jiksbu kundizzjonijiet ugwali minimi. Sabiex tīgħi żgurata l-kwalitā minima tal-fjuwil użat mill-vapuri għal konformità abbaži tal-fjuwil jew tat-teknoloġija, ma għandux jithallha jintuża jew jitqiegħed fis-suq tal-Unjoni fjuwil tal-baħar li l-kontenut ta' kubrit tiegħu jaqbeż l-istandard ġenerali ta' 3.5 % skont il-massa.

Emenda 12

Proposta għal direttiva Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

(7) Il-vapuri tal-passiġġieri joperaw l-aktar fil-portijiet jew qrib żoni kostali u l-impatti tagħhom fuq is-sahħha tal-bniedem u l-ambjent huma sinifikanti. Dawk il-vapuri huma meħtieġa jużaw fjuwil tal-baħar bl-istess kontenut massimu ta' kubrit kif applikabbli fis-SECAs (1.5%). Minħabba li se japplikaw standards aktar stretti dwar il-kubrit fis-SECAs, huwa ġustifikat mill-ħtieġa li tittejjeb il-kwalitā tal-arja madwar il-portijiet u l-kosti fit-territorji mhux SECA li l-istess standards japplikaw għall-vapuri tal-passiġġieri. Madankollu, l-introduzzjoni ta' standard SECA ġdid għall-vapuri tal-passiġġieri se tīgħi ttardjata bi tliet (5) snin sabiex jiġu evitati problemi potenzjali bid-disponibbiltà tal-fjuwil.

Emenda

(7) Il-vapuri tal-passiġġieri joperaw l-aktar fil-portijiet jew qrib żoni kostali u l-impatti tagħhom fuq is-sahħha tal-bniedem u l-ambjent huma sinifikanti. Dawk il-vapuri huma meħtieġa jużaw fjuwil tal-baħar bl-istess kontenut massimu ta' kubrit kif applikabbli fis-SECAs (1.5%). Minħabba li se japplikaw standards aktar stretti dwar il-kubrit fis-SECAs, huwa ġustifikat mill-ħtieġa li tittejjeb il-kwalitā tal-arja madwar il-portijiet u l-kosti fit-territorji mhux SECA li l-istess standards japplikaw għall-vapuri tal-passiġġieri. Madankollu, l-introduzzjoni ta' standard SECA ġdid għall-vapuri tal-passiġġieri se tīgħi ttardjata bi tliet (5) snin sabiex jiġu evitati problemi potenzjali bid-disponibbiltà tal-fjuwil.

Meta dawn jista' jirriżultaw f'impatt soċċali negattiv sinifikanti fuq il-komunitajiet lokali li jghixu fi gżejjer fiż-żoni l-aktar periferiċi tal-Unjoni u fuq it-territorju kollu tal-Greċċa jew parti minnu, l-Istati Membri konċernati jistgħu jipposponu b'massimu ta' ħames snin oħra l-applikazzjoni tal-istandard fir-rigward ta' numru limitat ta' vapuri tal-passiġġieri li joperaw b'servizzi regolari fuq rotot bejn il-portijiet tal-Unjoni, sakemm l-istandardi relevanti tal-kwalitā tal-arja jiġu rispettati.

Emenda 13

Proposta għal direttiva Premessa 7a (ġdida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(7a) Sabiex jiġu żgurati beneficiċji ghall-kwalità tal-arja ghall-Istati Membri li l-kosti tagħhom ma jagħmlux parti mis-SECAs, l-introduzzjoni ta' kwalunkwe żona ġdida ta' kontroll tal-emissionijiet għandha tkun suġġetta għal proċess tal-IMO skont l-Anness VI tal-MARPOL u sostnuta minn każ fundat tajjeb ibbażat fuq raġunijiet ambientali u ekonomiċi u appoġġata minn data xjentifika.

Emenda 14

Proposta għal direttiva Premessa 7b (ġdida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(7b) Biex ikunu żgurati l-beneficiċji tal-kwalità tal-arja tal-Istati Membri li x-xtut tagħhom mhumiex parti mis-SECAs, u biex ikunu stabbiliti kundizzjonijiet minimi ndaqs għas-settur madwar l-Unjoni, l-istess rekwizit rigward il-kwalità tal-fjuwil għandu jkun estiż fuq l-ibħra territorjali tal-Istati Membri u fuq żoni tal-kontroll tat-tniġġis 'il barra mis-SECAs.

Emenda 15

Proposta għal direttiva Premessa 7c (ġdida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(7c) Sabiex tīgi ffaċilitata t-tranzizzjoni għal teknoloġiji ġoddha tal-magni bil-potenzjal għal tnaqqis ulterjuri sinifikanti

tal-emissjonijiet fis-settur marittimu, il-Kummissjoni għandha tipprepara mingħajr dewmien strategija ta' utilizzazzjoni komprensiva ghall-gass naturali likwifikat sabiex tippermetti u tinkoragġixxi l-użu ta' magni li joperaw bil-gass fil-vapuri.

Emenda 16

Proposta għal direttiva Premessa 11a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11a) Huwa partikolarment importanti li jiġi evitat li jkun hemm bidla modali b'lura, minħabba l-fatt li ż-żieda eventwali ta' merkanzija li tingarr bit-triq tmur kontra l-objettivi tat-tibdil fil-klima tal-Unjoni u żżid il-konġestjoni.

Ġustifikazzjoni

L-emissjonijiet medji tas-CO₂ għal kull tunnelleta kilometru għall-ġarr bit-triq huma aktar minn seba' darbiet daqs dawk li jirriżultaw mit-trasport bil-baħar. B'rīzultat ta' dan, għandhom jittieħdu mizuri biex jevitaw li din id-Direttiva twassal biex ikun hemm bidla minn ġarr tal-merkanzija bil-baħar għal ġarr bit-triq minħabba l-ispejjeż ogħla ta' fjuwil għall-vapuri. Żieda fit-trasport bit-triq iżżejjid ukoll il-konġestjoni u l-livelli tal-ħsejjes, li t-tnejn digħà huma problemi serji għaċ-ċittadini Ewropej.

Emenda 17

Proposta għal direttiva Premessa 11b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11b) L-ispejjeż tar-rekwiżiti l-ġoddha biex jonqsu l-emissjonijiet tal-kubrit qed jiissograw li joħolqu bidla modali b'lura, li huwa ta' thassib partikolari għal żoni u industriji li jiddependu sew mit-trasport bil-baħar. Il-Kummissjoni għandha tagħmel użu shiħ mill-istrumenti eżistenti, bħal Marco Polo u TEN-T, partikolarment fl-Istati Membri qrib is-SECAs, biex tipprovd għajjnuna mmirata biex jiġi mminimizzat ir-riskju ta' bidla modali

b'lura. Fid-dawl tas-sitwazzjoni ekonomika attwali u l-effetti possibbli ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tippreżenta mizuri konkreti li jipprovdu lill-industrija ġħajnuna ekonomika u finanzjarja ghall-appoġġ ta' teknoloġiji marittimi favorevoli ghall-ambjent qabel Jannar 2015, b'mod partikolari bil-kunsiderazzjoni tad-disponibilità tal-fjuwils, il-prezzijiet tagħhom, ir-riskji tal-bidla modali b'lura u l-impatt tal-mizuri provduti f'din id-Direttiva fuq l-operaturi ekonomiċi kollha fis-settur tat-trasport marittimu.

Għustifkazzjoni

Spejjeż aktar għoljin għall-fjuwil tat-tbaħħir huma ta' thassib partikulari għall-prodotti bi proporzjon relativament għoli ta' volum għall-valur, inkluzi l-karta u l-metalli mhux mahduma. Filwaqt li l-proġetti ta' appoġġ għall-użu ta' Gass Naturali Likwifikat (LNG) jew teknoloġiji tal-is-crubbers digħi huma eligibbli għall-fondi mill-programmi Marco Polo u TEN-T Motorways tal-Baħar, jekk irridu li l-bidla modali b'lura tiġi minimizzata, dan l-appoġġ jeħtieg li jkun sostniet u msahħha.

Emenda 18

Proposta għal direttiva

Premessa 12

Test propos mill-Kummissjoni

(12) Għandu jiġi ffacilitat l-aċċess għal metodi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet. Dawn il-metodi jistgħu jipprovdu tnaqqis fl-emissjonijiet tal-anqas ekwivalenti jew, saħansitra akbar minn dak li jista' jinkiseb bl-użu ta' fjuwils b'livell baxx ta' kubrit, bil-kundizzjoni li ma jkollhomx effetti negattivi sinifikanti fuq l-ambjent, bħall-ekosistemi tal-baħar, u li jiġu żviluppati suġġett għal mekkaniżmi xierqa ta' approvazzjoni u kontroll. Il-kriterji għall-użu ta' metodi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet għandhom jiġu stabbiliti jew mill-IMO, suġġetti għal supplementazzjoni jew emendar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni jew, fin-nuqqas tal-istrumenti tal-IMO, mill-Kummissjoni Ewropea. Il-metodi alternativi digħi magħrufa, bħall-użu ta' sistemi abbord għat-tindif tal-gass tal-

Emenda

(12) Għandu jiġi ffacilitat l-aċċess għal metodi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet **kif ukoll appoġġat permezz ta' incentivi**. Dawn il-metodi jistgħu jipprovdu tnaqqis fl-emissjonijiet tal-anqas ekwivalenti jew, saħansitra akbar minn dak li jista' jinkiseb bl-użu ta' fjuwils b'livell baxx ta' kubrit, bil-kundizzjoni li ma jkollhomx effetti negattivi sinifikanti fuq l-ambjent, bħall-ekosistemi tal-baħar **jew l-emissjonijiet tas-CO₂, jew fuq is-sahha tal-bniedem**, u li jiġu żviluppati suġġett għal mekkaniżmi xierqa ta' approvazzjoni u kontroll. Il-kriterji għall-użu ta' metodi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet għandhom jiġu stabbiliti jew mill-IMO, suġġetti għal supplementazzjoni jew emendar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni jew, fin-nuqqas tal-istrumenti tal-IMO, mill-Kummissjoni Ewropea. Il-metodi alternativi digħi magħrufa, bħall-użu ta' sistemi abbord għat-tindif tal-gass tal-

egżost jew it-taħlita ta' fjuwil u gass naturali likwifikat (LNG) għandhom jiġu rikonoxxuti fl-Unjoni. Huwa importanti li *jiġi promoss* l-ittestjar u l-iżvilupp ta' metodi godda għat-tnaqqis tal-emissjonijiet.

Ewropea. Il-metodi alternattivi digħi magħrufa, bħall-użu ta' sistemi abbord għat-tindif tal-gass tal-egżost jew it-taħlita ta' fjuwil u gass naturali likwifikat (LNG) għandhom jiġu rikonoxxuti fl-Unjoni.

Huwa importanti li *jiġi promossi u appoġġati finanzjarjment* l-ittestjar u l-iżvilupp ta' metodi godda għat-tnaqqis tal-emissjonijiet *u biex jiġi żgurat bilanċ bejn l-ispiża u l-effikaċċja u d-disponibbiltà tagħhom fuq skala kbira, sabiex, fost raġunijiet oħra, jiġu evitati l-bidliet modali, li jkunu kontroproduktivi ghall-ambjent, mit-trasport marittimu fuq distanzi qosra għat-trakkijiet.*

Emenda 19

Proposta għal direttiva Premessa 12a (gdida)

Test post mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) L-użu tal-Gass Naturali Likwifikat (LNG) praktikament jelimina l-emissjonijiet tal-kubrit. Kodiċi ġdid għall-vapuri li jaħdmu bl-LNG huwa mistenni li jiġi introdott fl-2014 flimkien mar-reviżjoni li jmiss tal-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Hajja Umana fuq il-Bahar (SOLAS). L-Istati Membri għandhom jagħtu attenżjoni partikolari għall-htieġa li tiġi żgurata s-sikurezza u d-disponibilità, kif ukoll operazzjonijiet ta' bunkering sikuri, tal-vapuri li jaħdmu bl-LNG, filwaqt li jiġi pprejjenu li l-Konvenzjoni SOLAS riveduta toħloq barriera bla bżonn għall-użu tal-LNG. Il-Kummissjoni għandha talloka fondi Ewropej bħall-Marco Polo b'mod kemm jiċsta' jkun wiesa' biex tinkora għixxi l-użu ta' LNG b'ammont baxx ta' kubrit bħala fjuwil marittimu. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għal din it-tendenza billi jagħmlu l-facilitajiet fiskali disponibbli għas-sidien tal-bastimenti li jinvestu fl-użu tal-LNG jew fl-iżvilupp u l-użu tal-iscrubbers.

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li jitqiesu l-esperjenzi li għaddew meta wieħed jiġi għar-reviżjoni tal-Anness VI għall-Konvenzjoni dwar it-Tniġġis tal-Baħar (MARPOL) (il-proposta tal-Kummissjoni kienet waslet biss kważi tliet snin wara li kien hemm qbil dwarha fl-2008 u xi Stati Membri kienew wrew dubji dwar dak li kien sar qbil fuqu). Għall-kuntrarju tal-Kummissjoni, l-Istati Membri, bħala membri fl-IMO, għandhom jiżguraw li l-Kodiċi l-ġdid tal-LNG jinkura ġġixxi l-użu ta' sors ta' fjuwil aktar nadif mingħajr ma jiġu kompromessi l-istandard tas-sikurezza. Għandhom jitqiesu r-regoli tas-sikurezza għall-operazzjonijiet ta' bunkering u d-disponibilità ta' installazzjonijiet tal-bunkering.

Emenda 20

Proposta għal direttiva Premessa 12b (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12b) L-Istati Membri jistgħu, bħala soluzzjoni alternattiva biex inaqqsu l-emissjonijiet, jiffacilitaw sitwazzjoni fejn il-bastimenti irmiġġati jużaw sistemi tal-provista tal-enerġija li jkunu fuq l-art minnflok enerġija ġġenerata fuq il-bastimenti stess.

Emenda 21

Proposta għal direttiva Premessa 12c (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12c) Sabiex tiġi inkora ġġita l-adozzjoni bikrija tal-metodi ta' tmaqqis tal-emissjonijiet li jiksbu tal-inqas l-istess livelli ta' tnaqqis fl-emissjonijiet tal-kubrit kif stipulat f'din id-Direttiva, għandhom jiġu promossi alternattivi mill-Unjoni u mill-Istati Membri, bħalma huwa l-użu ta' sistemi abbord għat-tindif tal-gass tal-egżost u teknoloġiji tal-gass naturali likwifikat (LNG), permezz ta' inċentivi finanzjarji xierqa.

Emenda 22

Proposta għal direttiva Premessa 12d (ġidida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(12d) L-Istati Membri għandhom ukoll jagħmlu użu ta' mekkaniżmi bħalma huma taxxi differenzjati u tariffi skont il-kilometri bbażati fuq il-prestazzjoni tal-emissionijiet sakemm jidhol fis-sehh ir-rekwizit globali ta' 0.50% fir-rigward tal-kontenut massimu tal-kubrit tal-fjuwil.

Emenda 23

Proposta għal direttiva Premessa 12e (ġidida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(12e) Hemm bżonn li l-Istati Membri jintalbu japplikaw il-politiki ta' "l-ebda ħlas speċjali" fuq skariki minn sistemi għat-tindif tal-gass tal-egżost fil-portijiet biex ikun żgurat li jittieħed ħsieb ta' kull skart li jiġi ġenerat mill-użu ta' metodi ta' tnaqqis alternattivi.

Emenda 24

Proposta għal direttiva Premessa 12f (ġidida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(12f) Kull incəntiv finanzjarju provdut mill-Istati Membri ghall-metodi ta' tnaqqis ta' emissionijiet li jikseb tnaqqis ta' emissionijiet ekwivalenti għal dak miksub permezz tal-użu ta' fjuwil b'livell baxx ta' kubrit, għandu jqis l-investimenti ta' qabel il-5 ta' Lulju 2011, dment li t-tagħmir ikun konformi mal-kriterji tal-IMO, sakemm issir l-adozzjoni tal-kriterji supplimentari mill-Kummissjoni.

Emenda 25

Proposta għal direttiva Premessa 12g (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12g) Sabiex id-deċiżjonijiet dwar l-investiment ikunu jistgħu jsiru f'waqthom, l-incentivi għandhom jappoġġaw l-adattament bikri. Sabiex jiġi evitat ir-riskju potenzjali ta' bidla modali b'lura u biex ikunu limitati l-izyantaġgi kompetittivi, jeħtieġ li jiġu introdotti programmi ta' fondi tal-Istati Membri ghall-implementazzjoni tar-rekwiziti l-ġodda rigward l-użu ta' fjuwil b'kontenut baxx ta' kubrit.

Emenda 26

Proposta għal direttiva Premessa 12h (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12h) Metodi ta' tnaqqis alternattivi bħal "scrubbers" jistgħu jiġi generaw skart li m'għandux jintrema fil-baħar. Il-Kummissjoni, għalhekk, għandha tadotta linji gwida komuni biex tiżgura li jittieħed hsieb ta' dan l-iskart.

Emenda 27

Proposta għal direttiva Premessa 12i (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12i) L-Istati Membri għandhom jiżguraw id-disponibiltà u d-distribuzzjoni bilanċjata tal-fjuwil konformi skont ir-Regolament 18 tal-Anness VI rivedut tal-MARPOL.

Emenda 28

Proposta għal direttiva Premessa 12j (ġdida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(12j) Minħabba d-diffikultajiet li ghaddew minnhom l-Istati Membri fl-ilhuq tal-miri tal-kwalità tal-arja stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni u l-qabża li għadha teżisti bejn dawk il-miri u r-rakkomandazzjonijiet tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa, il-Kummissjoni għandha tħgin fit-thejjija tal-analizi neċċessarja għall-applikazzjoni tal-IMO għal htir ta' żoni addizzjonali tal-baħar Ewropew bhala s-SECAs, partikolarment fil-Mediterran, fil-Grigal tal-Atlantiku (inkluż il-Bahar Irlandiż) u fil-Bahar l-Iswed. Il-Kummissjoni għandha tinvestiga wkoll il-merti ta' htir ta' żoni tal-baħar Ewropej bħala Żoni ta' Kontroll tal-Emissjonijiet NOx.

Emenda 29

Proposta għal direttiva Premessa 13

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(13) Sabiex tiġi deċiżza d-data tal-applikazzjoni tal-limitu ta' 0.50 % kubrit, sabiex jiġu ddeżinjati SECAs godda, biex jiġu approvati metodi alternattivi godda għat-tnaqqis tal-emissjonijiet u sabiex jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet xierqa għall-użu tagħhom, sabiex jiġi żgurat monitoraġġ xieraq tal-kontenut ta' kubrit tal-fjuwils u l-kontenut u l-format armonizzat tar-rapporti tal-Istati Membri u sabiex id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva jiġu adattati għall-progress xjentifiku u tekniku, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandu jigi delegat lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tad-data minn meta għandu jaapplika fl-Unjoni l-kontenut

*(13) Sabiex jiġu ddeżinjati SECAs godda, biex jiġu approvati metodi alternattivi godda għat-tnaqqis tal-emissjonijiet u sabiex jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet xierqa għall-użu tagħhom, sabiex jiġi żgurat monitoraġġ xieraq tal-kontenut ta' kubrit tal-fjuwils u l-kontenut u l-format armonizzat tar-rapporti tal-Istati Membri u sabiex id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva jiġu adattati għall-progress xjentifiku u tekniku, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandu jigi delegat lill-Kummissjoni fir-rigward tal-**tal-hibir** ta' SECAs godda fuq il-baži tad-deċiżjoni tal-IMO, l-approvazzjoni ta' metodi godda għat-tnaqqis tal-emissjonijiet li mhumiex koperti bid-Direttiva 96/98/EC*

massimu ta' kubrit fil-fjuwils ta' 0.50 % skont il-massa, id-deżinjazzjoni ta' SECAs ġodda fuq il-bazi tad-deċiżjoni tal-IMO, l-approvazzjoni ta' metodi ġodda għat-tnaqqis tal-emissjonijiet li mhumiex koperti bid-Direttiva 96/98/EC u l-istabbiliment, is-supplimentazzjoni u l-emendar tal-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom, l-ispecifikazzjoni tal-mezzi għat-teħid ta' kampjuni u l-monitoraġġ tal-emissjonijiet u l-kontenut u l-format tar-rapport u l-emenda tal-Artikolu 2, il-punti 1, 2, 3, 3a, 3b u 4 jew l-Artikolu 6 l-paragrafu 1(a) u 2 fid-dawl tal-progress xjentifiku u tekniku u, fejn ikun rilevanti, l-istrumenti tal-IMO. Huwa importanti ħafna li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qiegħda tipprepara u tfassal atti ta' delega, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda 30

Proposta għal direttiva Premessa 14a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14a) Bil-ħsieb tad-dimensjoni globali tal-politika ambjentali u tal-emissjonijiet mit-trasport marittimu, din id-Direttiva tinkoraġġixxi lill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha biex javvanzaw b'mod attiv, fl-IMO, l-objettiv tal-akkwist tal-istandard uniformi tal-emissjonijiet għaż-żoni marritimi kollha tad-dinja.

Emenda 31

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – punt 2 – punt -a (ġdid) Direttiva 1999/32/KE Artikolu 2 – punt 3

u l-istabbiliment, is-supplimentazzjoni u l-emendar tal-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom, l-ispecifikazzjoni tal-mezzi għat-teħid ta' kampjuni u l-monitoraġġ tal-emissjonijiet u l-kontenut u l-format tar-rapport u l-emenda tal-Artikolu 2, il-punti 1, 2, 3, 3a, 3b u 4 jew l-Artikolu 6, il-paragrafu 1(a) u 2, fid-dawl tal-progress xjentifiku u tekniku u, fejn ikun rilevanti, l-istrumenti tal-IMO. Huwa importanti ħafna li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qiegħda tipprepara u tfassal atti ta' delega, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Test propositum mill-Kummissjoni

Emenda

(-a) il-punt 3 jinbidel b'li ġej:

'3. *karburant marittimu* jfisser kull karburant likwidu li ġej miż-żejt, kif ukoll bijofjuwils, mahsuba ghall-użu fuq bastimenti, li jinkludi dawk il-karburanti definiti fl-ISO 8217. Dan jinkludi kwalunkwe karburant likwidu li ġej miż-żejt ghall-użu fuq bastimenti ghall-passaġġi tal-ilma interni jew dghajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni, kif definit fid-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 1997 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-miżuri kontra l-emissjoni ta' susinkwinanti ta' gass u partikolati minn magni tal-kombustjoni interna li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux għat-triq u d-Direttiva 94/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 1994 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispozizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri marbuta mad-dghajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni, meta bastimenti bhal dawn ikunu fuq il-bahar;'

Għustifikazzjoni

L-użu tal-bijofjuwils digħà huwa teknikament possibbli llum u t-tali fjuwils huma wkoll disponibbli għall-bastimenti. Għalhekk, id-Direttiva għandha tkun ċara fi kliemha li qed tippermetti wkoll l-użu ta' bijofjuwils.

Emenda 32

Proposta għal direktiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 3a

Test propositum mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ma jintużawx jew jitqiegħdu fis-suq fjuwils tal-baħar fit-territorju tagħhom jekk il-kontenut ta' kubrit tagħhom jaqbeż 3.5 %

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ma jintużawx jew jitqiegħdu fis-suq fjuwils tal-baħar fit-territorju tagħhom jekk il-kontenut ta' kubrit tagħhom jaqbeż 3.5%

skont il-massa.

skont il-massa, *ħlief għall-fjuwils mahsuba biex ifornu lill-vapuri li qed jużaw il-metodi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4c b'sistemi magħluqa.*

Emenda 33

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – sottopunt b

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4a – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

Dan il-paragrafu għandu japplika għall-bastimenti li jtajru liema bandiera jtajru, inkluži bastimenti li l-vjaġġ tagħhom ikun beda barra l-Unjoni.

Emenda

Dan il-paragrafu għandu japplika għall-bastimenti li jtajru liema bandiera jtajru, inkluži bastimenti li l-vjaġġ tagħhom ikun beda barra l-Unjoni, *mingħajr preġudizzju għall-eżenzjonijiet li jinsabu fl-Anness VI tal-MARPOL.*

Emenda 34

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – punt b

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4a – paragrafu 1 – subparagrafu 2a (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jadottaw mizuri finanzjarji favur is-setturi jew sottosetturi determinati li jkunu esposti għal riskju ta' diffikultà ekonomika minħabba l-implementazzjoni tar-rekwiziti stipulati fil-punt (b) tal-Artikolu 4a(1) u biex jikkompensaw għall-ispejjeż tal-implementazzjoni ta' dawn ir-rekwiziti.

Il-Kummissjoni għandha, sa tniem l-2013, tadotta gwida dwar ir-regoli applikabbli ta' għajnuna mill-Istat li għandhom jiġu segwiti f'dan ir-rigward.

Għustifikazzjoni

Il-konformità mat-tnaqqis tal-limiti tal-kubrit għall-fjuwils tal-bahar tirriżulta f'żieda sinifikanti fil-ħlasijiet tal-merkanzija marittima. Dan għandu impatt negattiv serju fuq il-kompetitività tal-

industriji li jiddependu mis-servizzi tat-trasport marittimu. L-Istati Membri bi fruntieri mas-SECAs għandhom jingħataw permess jikkompensaw b'mod temporanju b'għajnuna mill-Istat l-ispejjeż ghall-imprizi li huma suġġetti ghall-kompetizzjoni globali u li huma esposti għal spejjeż sinifikanti relatati mar-regolament tal-kubrit.

Emenda 35

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – sottopunt c

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4a – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni

1a. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li ma jintużawx fjuwils tal-baħar fiż-żoni tal-ibħra territorjali tagħihom, żoni ekonomiċi eskluživi u żoni ta' kontroll tat-tniġġis jekk il-kontenut ta' kubrit ta' dawk il-fjuwils skont il-massa jaqbeż:

- (a) 3.50 % mill-1 ta' Jannar 2012;
- (b) b) 0.50% **mill-1 ta' Jannar 2020.**

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ta' delega skont l-Artikolu 9a ta' din id-Direttiva rigward id-data li minnha japplika l-istandard dwar il-kubrit li hemm stipulat fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu. Fuq il-baži tal-valutazzjoni dwar id-disponibbiltà ta' fjuwil tal-baħar sabiex jiġi osservat il-kontenut massimu ta' kubrit fil-fjuwil ta' 0.50 % skont il-massa, li hemm referenza għalih fir-Regolament 14(8) tal-Anness VI tal-MARPOL, din id-data għandha tkun l-1 ta' Jannar 2020 jew l-1 ta' Jannar 2025.

Dan il-paragrafu għandu japplika għall-bastimenti kollha tal-bnadar kollha, inkluži l-bastimenti li l-vjaġġ tagħihom ikun beda barra mill-Unjoni, mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 4 u l-Artikolu 4b.

Emenda

1a. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li ma jintużawx fjuwils tal-baħar fiż-żoni tal-ibħra territorjali tagħihom, żoni ekonomiċi eskluživi u żoni ta' kontroll tat-tniġġis jekk il-kontenut ta' kubrit ta' dawk il-fjuwils skont il-massa jaqbeż:

- (a) 3.50 % mill-1 ta' Jannar 2012;
- (b) 0.50% **mill-1 ta' Jannar 2015;**
- (ba) 0.10% mill-1 ta' Jannar 2020.**

Dan il-paragrafu għandu japplika għall-bastimenti kollha tal-bnadar kollha, inkluži l-bastimenti li l-vjaġġ tagħihom ikun beda barra mill-Unjoni, mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 4 u l-Artikolu 4b.

Emenda 36

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – sottopunt d

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4a – paragrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ta' delega skont l-Artikolu 9a ta' din id-Direttiva fir-rigward tad-deżinjazzjoni ta' żoni tal-baħar bħalma huma ż-Żoni ta' Kontroll tal-Emissjonijiet tal-SOx **fuq il-baži tad-deċiżjoni tal-IMO** skont ir-Regolament 14(3)(2) tal-Anness VI tal-MARPOL.

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ta' delega skont l-Artikolu 9a ta' din id-Direttiva fir-rigward tad-deżinjazzjoni ta' żoni tal-baħar bħalma huma ż-Żoni ta' Kontroll tal-Emissjonijiet tal-SOx **b'konformità mad-deżinjazzjoni tal-IMO** skont ir-Regolament 14(3)(2) tal-Anness VI tal-MARPOL.

Emenda 37

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – sottopunt e

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4a – paragrafu 4a (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-limiti stipulati fil-paragrafi 1, 1a u 4, u wara eżami tal-elementi kollha ta' evidenzi, l-awtoritajiet li qegħdin jeżerċitaw Kontroll fuq il-Port tal-Istat għandu jkollhom is-setgħa li jwaqqfu l-vapur sakemm il-ksur ikun ġie rettifikat.

Vapuri li ma jkunux konformi se jkunu meħtieġa li jhottu l-fjuwil u jkunu soġġetti għal penali kuljum għal kull element ta' ksur.

L-Istati Membri jistgħu jieħdu wkoll azzjoni addizzjonal skont il-liġi marittima internazzjonali.

Emenda 38

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – sottopunt e

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4a – paragrafu 4b (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4b. B'deroga mill-paragrafi 4 u 4a, meta l-konformità mal-valuri limitu li saret referenza għalihom fil-paragrafu 4 tirrizulta f'impatt soċjali negattiv sinifikanti fuq il-komunitajiet lokali li jgħixu fi gżejjer fiz-żoni l-aktar periferici tal-Unjoni u fuq it-territorju kollu tal-Grecja jew parti minnu, l-Istati Membri konċernati jistgħu jippostponu b'massimu ta' ħames snin l-iskadenzi li saret referenza għalihom f'dak il-paragrafu, fir-rigward ta' numru limitat ta' vapuri tal-passiġġieri li joperaw b'servizzi regolari fuq rotot bejn il-portijiet tal-Unjoni, sakemm l-istandardi relevanti tal-kwalità tal-arja jiġu rispettati.

L-Istati Membri li bi ħsiebhom jagħmlu užu min din id-dispozizzjoni għandhom jistabbilixxu lista ta' bastimenti u ta' rotot eligibbli biex jibbenfikaw minn din id-deroga u jissottomettuha għall-approvazzjoni lill-Kummissjoni. L-Istati Membri konċernati għandhom jagħmlu l-lista approvata pubblika.

Emenda 39

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – punt e

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4a – paragrafu 4c (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4c. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li ma jintużawx fjuwils tal-baħar fl-ibħra territorjali tagħhom u f'żoni ta' kontroll tat-tnejġġis li jinsabu barra ż-Żoni ta' Kontroll tal-Emissjonijiet tal-SOx minn

ebda vapur li jopera servizzi regolari lejn jew minn kwalunkwe port tal-Unjoni jekk il-kontenut ta' kubrit ta' dawk il-fjuwils skont il-massa jaqbeż iż-0.10% mill-1 ta' Jannar 2015.

Dan il-paragrafu għandu japplika ghall-bastimenti li jtajru liema bandiera jtajru, inkluži bastimenti li l-vjaġġ tagħhom ikun beda barra l-Unjoni.

Emenda 40

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4b – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Mill-1 ta' Jannar 2015, Istat Membri għandhom jieħdu l-passi meħtieġa biex jallinjaw il-kontenut ta' kubrit fil-fjuwils użati minn vapuri f'passaġġi tal-ilma interni, f'ibhra territorjali tal-Unjoni jew minn kwalunkwe vapur imriġġat f'xi port tal-Unjoni, mal-valuri li jinsabu fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 98/70/KE.

Ġustifikazzjoni

Skont ir-regim attwali, valuri differenti marbutin mal-limitu tal-kubrit japplikaw għal vapuri li jbaħħru fuq l-oċeani u bastimenti li jintużaw f'passaġġi tal-ilma interni, anke jekk ibaħħru fl-istess estwarju. Jeħtieg li din il-lakuna tingħalaq u l-valuri għall-limiti rigward bastimenti li jbaħħru fuq l-oċeani għandhom ikunu allinjati mad-dispożizzjonijiet dwar it-tbakhxir f'passaġġi tal-ilma interni u makkinarju mobbli mhux stradali attwalment infurzati mid-direttiva tal-UE dwar il-kwalità tal-fluwils. Minħabba l-effetti lokali fuq is-saħħha tal-emissjonijiet tal-vapuri (specjalment tal-partikolati) u l-konċentrazzjoni tal-popolazzjonijiet li hemm fir-regjuni tal-kosta, jeħtieg li jittieħdu mizuri biex jitnaqqas it-tniġġis tal-arja lokali. Standards tal-kubrit simili għal tħażżejha mal-kosta u f'passaġġi tal-ilma interni huma ġustifikati mill-ħtieġa li titjieb il-kwalità tal-arja madwar il-portijiet u f'żoni mal-kosta.

Emenda 41

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artiklu 4ba

Disponibbiltà tal-fjuwils tal-bahar

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw id-disponibbiltà u d-distribuzzjoni bilanċjata tal-fjuwils tal-bahar:

- fejn il-kontenut tal-kubrit ma jaqbiżx iż-0.10% mill-1 ta' Jannar 2015;

- fejn il-kontenut tal-kubrit ma jaqbiżx iż-0.50 % mill-1 ta' Jannar 2015;

2. Il-paragrafu 1 m'għandux jeskludi l-introduzzjoni tat-tali miżuri minn data aktar bikrija.

Emenda 42

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4bb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 4bb

Ekwivalenzi

L-Amministrazzjoni ta' Stat Membru tista' tippermetti li jiġu installati fuq vapur kwalunkwe attrezzatura, materjal, strument jew apparat jew proċedura oħra, žejt tal-fjuwil alternattiv, jew metodu ta' konformità użati bħala alternattiva għal dak rekwiżit minn din id-Direttiva jekk tali attrezzatura, materjal, strument jew apparat jew proċedura oħra, žejt tal-fjuwil alternattiv, jew metodu ta' konformità jkun tal-inqas effettiv f'dak li hu tnaqqis tal-emissjonijiet daqs dak rekwiżit minn din id-Direttiva, inkluż kwalunkwe wieħed mill-istandards stipulati fl-Artikoli 4a u 4b.

Ġustifikazzjoni

Ir-Regolament 4 tal-Anness VI tal-MARPOL dwar l-ekwivalenza jinkludi proċeduri operazzjonali jew mhux teknici li permezz tagħhom ikunu jistgħu jiġu adottati l-metodi tal-konformità utilizzati bħala alternattiva. Dan għandu jiġi inkorporat fid-Direttiva riveduta tal-UE biex jiġu inkoraggiati l-iżviluppi u l-investiment f'teknologiji innovattivi.

Emenda 43

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4c – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-vapuri li jużaw il-metodi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom **b'mod konsistenti** jiksbu tnaqqis fl-emissjonijiet ta' diossidu tal-kubrit li jkun mill-anqas ekwivalenti għat-tnaqqis li jinkiseb bl-użu ta' fjuwils tal-baħar li jissodisfaw ir-rekwiziti tal-Artikoli 4a u 4b. **L-emissjonijiet ta' diossidu tal-kubrit li jirriżultaw mill-użu tal-metodi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet ma għandhomx jaqbżu l-valuri tal-limitu stipulati fl-Anness 1.**

Emenda

2. Il-vapuri li jużaw il-metodi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiksbu tnaqqis fl-emissjonijiet ta' diossidu tal-kubrit li jkun mill-anqas ekwivalenti għat-tnaqqis li jinkiseb bl-użu ta' fjuwils tal-baħar li jissodisfaw ir-rekwiziti tal-Artikoli 4a u 4b.

Ġustifikazzjoni

Li titħassar il-kelma "kontinwament" jiżgura li scrubbers li jistgħu ma jkunux konformi temporanjament ikunu permessi xorta waħda skont id-Direttiva. It-ħassir se jippermetti wkoll l-użu ta' metodi ta' konformità oħra bħal ħruġ ta' medja. L-industria qiegħda tesplora attivament il-vijabbiltà ta' ħruġ ta' medja f'ċerti żoni ġeografiċi fejn dan jagħmel l-aktar sens, bħall-ECA fit-Tramuntana tal-Amerika. Mhux il-metodi alternattivi ta' konformità kollha se jiksbu tnaqqis "kontinwu", iżda l-impatt ġenerali tagħhom fuq is-sahħha u l-ambjent se jkun, b'definizzjoni, ekwivalenti għal, jew saħansitra aħjar, milli kieku jintużaw fjuwils konformi. Il-Parlament Ewropew għandu jiżgura li l-UE ma tagħlaqx bla ħsieb il-bieb għal esplorazzjoni ulterjuri ta' soluzzjonijiet innovattivi. L-aħħar sentenza għandha titneħha mill-Artikolu 4c peress li hija specifika biss għall-użu ta' sistemi għat-tindif tal-gass tal-egżost u għalhekk ikun aħjar jekk titqiegħed fit-taqṣima relevanti tat-tabella fl-Anness 2.

Emenda 44

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 1999/32/KE
Artikolu 4c – paragrafu 2a (ġid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-Istati Membri għandhom, bħala soluzzjoni alternattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet, jinkoraġġixxu l-użu ta' sistemi terrestri tal-provvista tal-enerġija lill-bastimenti rmiġġati.

Emenda 45

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4c – paragrafu 3a (ġid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet tal-port jinkludu fit-tariffa tal-port jew f'tariffi ohra kull spiżza ta' lqugh, trattament u rimi ta' skariki minn sistemi għat-tindif tal-gass tal-egżost skont id-Direttiva 2000/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2000¹ dwar il-facilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet ghall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u ghall-fdalijiet mill-merkanzija, irrispettivament mill-fatt jekk l-iskart jiġix konsenjat jew le.

¹ *GU L 332, 28.12.2000, p.81.*

Emenda 46

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4c – paragrafu 3b (ġid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

3b. Is-sostenn min-naha ta' Stat Membru ghall-installazzjoni ta' sistemi għat-tindif tal-gassijiet tal-egżost li ġew ordnati qabel

il-31 ta' Dicembru 2013 għandu jitqies kumpatibbli mas-suq intern fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 107 TFUE.

Emenda 47

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4c – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – parti introduttora

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ta' delega skont l-Artikolu 9a fir-rigward ta':

Emenda

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ta' delega skont l-Artikolu 9a u ***l-standards u l-instrumenti relevanti adottati mill-IMO*** fir-rigward ta':

Ĝustifikazzjoni

L-ifformular tal-kliem donnu jimplika li l-Kummissjoni hija permessa tadotta, permezz ta' atti ddelegati, mizuri li jistgħu jkunu differenti mid-deċiżjonijiet tal-IMO. Madankollu, huwa esenzjali li wieħed jibqa' konformi għalkollox mal-Anness VI tal-MARPOL, peress li d-divergenzi fi ħdan l-UE rigward il-metodi tat-naqqis tal-emissjonijiet jista' jkun li jirriżultaw f'sitwazzjoni fejn ma jiġux promossi alternattivi għall-użu tal-fjuwils b'kontenut baxx ta' kubrit, haġa li hija aspett esenzjali tad-direttiva.

Emenda 48

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 8a (ġidid)

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 4ea (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

8a. Jiddahħal l-Artikolu li ġej:

'Artikolu 4ea

Disponibilità taż-żejt tal-fjuwil

Minkejja d-dispozizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 3 u 4:

1. Jekk Stat Membru isib li vapur ma jkunx konformi mal-istandardi għall-fjuwil konformi stipulati f'din id-Direttiva, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tista' tirrikjedi li l-vapur:

- (a) jipprezenta registru tal-azzjonijiet meħuda biex jipprova jiġura li jkun konformi; kif ukoll
- (b) jipprovdi evidenza li huwa pprova jixtri fjuwil konformi skont il-pjan tal-vjaġġ tiegħu u, jekk ma kienx sar disponibbli fejn kien ippjanat, li saru tentattivi biex jinstabu għejjun alternattivi għal tali żejt tal-fjuwil u li minkejja l-ahjar sforzi biex jikseb żejt tal-fjuwil konformi, l-ebda tali żejt tal-fjuwil ma kien sar disponibbli għax-xiri.
2. Il-vapur m'għandux ikun meħtieġ li jiddevja mill-vjaġġ intenzjonat tiegħu jew li jittardja l-vjaġġ bla bżonn sabiex jikseb konformità.
 3. Stat Membru jista' jonqos milli jwettaq mizuri ta' kontroll jekk il-vapur ikun kapaċi juri dokumentazzjoni li pprova jikseb fjuwil konformi b'rieda tajba, filwaqt li jipprovdi l-informazzjoni stipulata fil-paragrafu 1.
 4. Vapur għandu jinnotifika lill-amministrazzjoni tiegħu u lill-awtorità kompetenti tal-port ta' destinazzjoni relevanti meta ma jkunx jista' jixtri żejt tal-fjuwil konformi.
 5. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni meta vapur ikun ippreżenta evidenza ta' nuqqas ta' disponibilità ta' żejt fjuwil konformi.
 6. Tali dokumentazzjoni għandha titqies fl-infurzar ta' din id-Direttiva.'

Emenda 49

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 9 – punt a

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 6 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiċċekkjaw permezz ta' teħid tal-kampjuni li l-kontenut ta'

Emenda

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiċċekkjaw permezz ta' teħid tal-kampjuni li l-kontenut ta'

kubrit fil-fjuwils użati huwa konformi mal-Artikoli 3, 3a, 4, 4a u 4b. It-teħid tal-kampjuni għandu jibda fid-data li fiha jidhol fis-seħħ il-limitu rilevanti għall-kontenut massimu ta' kubrit fil-fjuwil. Dan għandu jsir bi frekwenza suffiċjenti u b'mod li l-kampjuni jkunu rappreżentattivi tal-fjuwil eżaminat, u fil-każ ta' fjuwil tal-baħar, tal-fjuwil li jkun qiegħed jintuża mill-bastimenti waqt li jkunu f'żoni tal-baħar jew f'portijiet rilevanti.

kubrit fil-fjuwils użati huwa konformi mal-Artikoli 3, 3a, 4, 4a u 4b. It-teħid tal-kampjuni għandu jibda fid-data li fiha jidhol fis-seħħ il-limitu rilevanti għall-kontenut massimu ta' kubrit fil-fjuwil. Dan għandu jsir **perjodikament** bi frekwenza suffiċjenti, **fì kwantitajiet suffiċjenti** u b'mod li l-kampjuni jkunu rappreżentattivi tal-fjuwil eżaminat, u fil-każ ta' fjuwil tal-baħar, tal-fjuwil li jkun qiegħed jintuża mill-bastimenti waqt li jkunu f'żoni tal-baħar jew f'portijiet rilevanti.

Emenda 50

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 9 – punt a

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 6 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt ca (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) it-teħid ta' kampjuni u analizi biex jiġi verifikat li l-użu ta' fjuwils tal-baħar għal kombusjoni abbord ikun konformi mal-linjigwida li se jiġu żviluppati mill-IMO;

Emenda 51

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 10 – punt c u punt ca (ġdid)

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 7 - paragrafi 2 u 3

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(c) il-paragrafi 2 u 3 għandhom jithassru.

(c) il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'2. Fuq il-baži inter alia:

(a) tar-rapporti annwali mogħtija skont il-paragħar fi 1 u 1a;

(b) tax-xejriet osservati fir-rigward tal-kwalità tal-arja, l-aċidifikazzjoni, l-ispejjeż tal-fjuwil u l-qalba modali;

(c) progress fit-tnaqqis ta' emissjonijiet tal-kubrit u tal-ossidi tan-nitrogenu minn vapuri permezz tal-mekkaniżmi tal-IMO li f'dan ir-rigward isegwu l-inizjattivi *tal-Unjoni*;

il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Dicembru 2013, tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li ġħandu jkun akkumpanjat, jekk ikun xieraq, minn proposti leġiżlattivi. Il-Kummissjoni għandha tikkunsidra fir-rapport tagħha:

- l-impatti potenzjali fuq is-suq intern, partikolarment rigward il-kompetittività, mill-applikazzjoni ta' standards ta' emissjonijiet differenti fl-Unjoni;

- il-htir ta' Żoni ta' Kontroll tal-Emissjonijiet addizzjonali tal-SOx u tal-NOx

- standards ta' kwalità fiz-żejt tal-fjuwil tal-baħar, skont dawk applikabbli għad-Direttiva 98/70/KE;

- mizuri kumplimentarji addizzjonali jew alternattivi li jnaqqsu aktar l-emissjonijiet mill-vapuri.'

(ca) il-paragrafu 3 huwa mhassar.

Emenda 52

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 10 – sottopunt cb (ġdid)

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 7 – paragrafi 2a u 2b (ġodda)

Test proposit mill-Kummissjoni

Emenda

(cb) il-paragrafi 2a u 2b li ġejjin huma miżjudin:

'2a. Il-Kummissjoni għandha twettaq valutazzjoni tal-impatt ta' din id-Direttiva u sa tmiem l-2012 tiproponi sett ta' mizuri ta' kumpens biex jitnaqqsu l-impatti negattivi fuq l-industriji marittimi fl-Unjoni kollha.

2b. Jekk l-IMO tiddeċiedi qabel l-1 ta'

Jannar 2015 li temenda l-Anness VI tal-MARPOL, il-Kummissjoni għandha awtomatikament tressaq proposta ġidha biex dik l-emenda tiġi inkorporata fil-ligi tal-Unjoni.'

Emenda 53

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 13

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 9a – paragrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 4a(1a) u (2), 4c(4), 6(1), 7(1a) u 7(4) għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat minn [id-data tad-dħul fis-seħħħ ta' din id-Direttiva].

Emenda

2. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati msemmija fl-Artikoli 4a(2), l-Artikolu 4c(4), l-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7(1a) u (4) għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat minn [id-data tad-dħul fis-seħħħ ta' din id-Direttiva].

Emenda 54

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 13

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 9a – paragrafu 3

Test propos mill-Kummissjoni

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 4a(1a) u (2), 4c(4), 6(1), 7(1a) u 7(4) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħat spċifikati f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-seħħħ l-ġħada tal-publikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard spċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att ta' delega li digħi jkun fis-seħħħ.

Emenda

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 4a(2), l-Artikolu 4b(3a), l-Artikolu 4c(4), l-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7(1a) u (4) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħat spċifikati f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidħol fis-seħħħ l-ġħada tal-publikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard spċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att ta' delega li digħi jkun fis-seħħħ.

Biex tiġi žgurata konsistenza mal-bqija tat-test.

Emenda 55

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 13

Direttiva 1999/32/KE

Artikolu 9a – paragrafu 5

Test propos mill-Kummissjoni

5. Att ta' delegat adottat skont **I-**

Artikoli 4a(1a) u (2), 4c(4), 6(1), 7(1a) u 7(4) għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tkun għiet espressa l-ebda ogħżejjon mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien **xahrejn** min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux se jogħeżżjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż **b'xahrejn** fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda

5. Att ta' delega adottat skont **I-**

Artikolu 4a(2), I-Artikolu 4c(4), I-Artikolu 6(1) u I-Artikolu 7(1a) u (4) għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tkun għiet espressa l-ebda ogħżejjon mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien **tliet xhur min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux se jogħeżżjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż **b'xahrejn** fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.**

Emenda 56

Proposta għal direttiva

Anness

Direttiva 1999/32/KE

Anness 2 – paragrafu 2 – inciż 2

Test propos mill-Kummissjoni

– jiddokumentaw b'mod preċiż li kwalunkwe **fluss ta'** skart li jintrema fil-baħar, inkluži portijiet u estwarji magħluqa ma jkollux impatti negattivi sinifikanti fuq, u ma joħloqx riskji għas-sahha tal-bniedem u l-ambjent."

Emenda

– jiddokumentaw b'mod preċiż li kwalunkwe skart **tal-ilma, inkluz ilma użat f'konformità mar-rekwiziti dwar l-ilma stipulati fir-Riżoluzzjoni MEPC.184(59) tal-IMO**, li jintrema fil-baħar, inkluži portijiet u estwarji magħluqa ma jkollux impatti negattivi sinifikanti fuq, u ma joħloqx riskji għas-sahha tal-bniedem u l-ambjent.

